

Branch: الفرع
Date: التاريخ

**General Terms and Conditions For Precious Metals
Currency Accounts - Individuals**

الشروط والأحكام العامة لحسابات عملات المعادن الثمينة - الأفراد

To: Arab Bank plc Bahrain

إلى: البنك العربي ش.م.ع البحرين

This is to acknowledge our approval on applying the following general terms and conditions for precious metals currency accounts:

نعلمكم موافقتنا على سريان الشروط العامة التالية على حسابات عملات المعادن الثمينة:-

1. These general terms and conditions govern the relationship between us and the Bank. Thus, We or whomever we delegate under a power of attorney or authorization shall have the right to obtain and inquire about the prices of any of the precious metals currencies listed on the Bank's lists through a telephone call or by any means of electronic written or voice communication, and allow us to request the sale and/or purchase of any precious metal currencies listed on the Bank's lists at the same price offered by the Bank on Spot not on deffered basis.
2. We should have a precious metal currency account(s) with the Bank. The transactions and account statements extracted from the Bank's records shall be a proof and acceptable evidence in any dispute.
3. It is agreed that any inquiry about the selling/purchasing price of any precious metal currency is not considered a request to sell or buy unless we submit an explicit and specific request by any means of written or voice communication and the request shall be signed in writing at the relevant branch or documented and verified by any branch of Arab Bank. Once the Bank approves this request, this request will be final and irrevocable, regardless of any changes affecting the prices of precious metals currencies.
4. We fully acknowledge that the Bank's employees are not authorized to provide us with any advice, and all transactions are made according the our sole decision and at our full responsibility. Thus, we shall bear any resulting

1. تحكم هذه الشروط العامة العلاقة بيننا وبين البنك، بحيث يكون لنا الحق او لمن نفوضه بموجب وكالة او تفويض بالحصول والاستفسار عن اسعار عملات اي معدن ثمين من المعادن المدرجة على قوائم البنك وذلك من خلال اتصالنا الهاتفي او باي وسيلة من وسائل التواصل الالكترونية الكتابية او الصوتية، ونتيح لنا طلب بيع و/أو شراء عملة أي معدن ثمين من المعادن المدرجة على قوائم البنك بنفس السعر الذي عرضه البنك على اساس فوري وليس أجل.
2. يشترط ان يكون لنا حساب و/أو حسابات لعملات المعادن الثمينة وتكون الحركات وكشوف الحساب المستخرجة من سجلات وقيود البنك حجة في الاثبات بيننا ودليلا مقبولا في اي نزاع.
3. من المتفق عليه ان مجرد استفسارنا عن سعر بيع/ شراء عملة أي معدن ثمين لا يعتبر طلبا للبيع أو شراء ما لم تقدم طلبا صريحا ومحددا بأي وسيلة من وسائل الاتصال الكتابية أو الصوتية ويكون الطلب موقع منا خطياً لدى الفرع المعني أو موقفاً ومصداقاً لدى أي فرع من فروع البنك العربي، ويكون هذا الطلب متى وافق البنك عليه طلبا باتا ونهائيا لا رجعة فيه بغض النظر عن اي عوامل تطرأ على اسعار عملات المعادن الثمينة.
4. ندرك تماما بأن اي من موظفي البنك ليس مخولاً بان يقدم لنا اي استشارة وان العمليات التي نجريها انما هي بقرارنا وحدنا وعلى مسؤوليتنا الكاملة ونتحمل ما يترتب عليه من خسارة ولا يحق لنا الرجوع على البنك او اي من موظفيه باي مطالبة لأي سبب كان.

loss and has no right to recourse against the Bank or any of its employees with any claim for any reason whatsoever.

5. We are fully aware that this service does not mean that the Bank provides us any banking facilities or loans of any kind.
6. We are fully aware that the request to buy or sell is subject to the Bank's discretion, and the Bank is not obligated to respond to our request in all cases. Unless the Bank explicitly informs us of its approval, the Bank's non response or failure to respond to us shall not be interpreted as an explicit approval or an implicit acceptance of implementing our request.
7. We understand that when the Bank approves the request, we may not, under any circumstances, request cancellation of the transaction and we will be obligated to bear the consequences of the request without any responsibility on the Bank in the event of a change in precious metal currency prices or for any other reason.
8. We undertake to notify the Bank immediately in writing of any change in the powers of those authorized signatories to sign on our behalf or our legal attorneys. Any delay or failure from our part to notify the Bank under this Clause shall be at our full responsibility without any responsibility or liability on the Bank for any reason whatsoever.
9. We acknowledge and agree that the telephone conversations that take place with the Bank will be recorded, and agrees to consider the recorded calls as evidence acceptable to both parties to prove any sale or purchase of precious metal currency, and that the Bank will keep these calls in accordance with any regulatory instructions in this regard.
10. We understand and agree that if any transaction carried out by the Bank upon our request results in any loss and we do not have sufficient balance to cover it immediately, a debit interest will apply such amount according to the interest rates approved on the Bank's overdrawn accounts.

5. ندرك تماما ان هذه الخدمة لا تعني قيام البنك بتقديم تسهيلات مصرفية او قروض من اي نوع كان لنا.

6. ندرك تماما ان طلبنا بالبيع أو الشراء يخضع لتقدير البنك وليس لزاما على البنك ان يجيب طلبنا في جميع الاحوال، وما لم يعلن لنا البنك صراحة عن الموافقة على طلبنا فلا يمكن تفسير سكوت البنك او عدم الرد علينا على أنه موافقة صريحة أو قبول ضمني بتنفيذ طلبنا.

7. لقد تفهمنا تماما انه متى اعلن البنك عن موافقته على طلبنا فانه لا يجوز لنا باي حال من الاحوال طلب الغاء العملية ونكون ملزمين بتحمل ما يترتب على طلبنا دون اي مسؤولية على البنك في حال تغير اسعار عملات المعادن الثمينة او لأي سبب آخر.

8. نتعهد باشعار البنك فوراً وخطياً باي تغيير يطرأ على صلاحيات المفوضين بالتوقيع نيابة عنا أو وكلائنا القانونيين. ونتحمل كامل المسؤولية عن أن إي تأخر او عدم التزامنا بتقديم الإشعار بموجب هذا البند ودون أي مسؤولية على البنك لأي سبب من الأسباب.

9. نعلم ونوافق على انه سيتم تسجيل الاتصالات الهاتفية التي تجري بيننا وبين البنك ونوافق على اعتبار المكالمات المسجلة بينة مقبولة للطرفين لاثبات اي عملية بيع أو شراء عملة معدن ثمين وان البنك سيحتفظ بهذه المكالمات بما يتناسب مع الضوابط والتعليمات الرقابية بهذا الخصوص.

10. نتفهم ونوافق انه في حال ترتب على اي عملية نفذها البنك بناء على طلبنا اي خسارة ولم يكن لدينا رصيد كافٍ لتغطيتها فورا فانه يسري على المبلغ المترتب فائدة مدينة حسب اسعار الفائدة المعتمدة على حسابات الطلب المكشوف لدى البنك.

11. In the event that we violate any of these general terms and conditions, the Bank has the right, without prior notice, not to implement any of our requests without any responsibility on the part of the Bank for any reason whatsoever.
12. We authorize the Bank - without obligation - to accept any instructions sent to it by us, whether in writing, by fax, by telephone or by e-mail, and we undertake to confirm these instructions no later than the end of the business day following the receipt of these instructions, without prejudice to the Bank's right (not obligation) to adhere to the instructions it receives immediately and without waiting for their written confirmation.
13. We shall bear all fees, charges and expenses resulting from the Bank's implementation of our instructions, as well as the losses that the Bank may incur or is likely to incur as a result of that, and we authorize the Bank to charge all fees on our accounts with the Bank.
14. These general terms and conditions are considered an integral part of any contracts or documents that we have signed with the Bank, and the rights and obligations contained therein are considered complementary to these general conditions.
15. With the exception of an explicit accounting error, the Bank's records, statements and copies or extracts thereof are considered conclusive evidence in proving all the financial or investment transactions that we have carried out.
16. We acknowledge that, except for intentional error or gross negligence on the part of the Bank, the Bank will not be responsible for any damage caused to us as a result of the Bank implementing the our instructions. In addition, the Bank shall not be responsible for any damage resulting from causes beyond the will or control of the Bank.
17. Any correspondences, requests, notices or written confirmations must be sent to the addresses and numbers provided to the Bank from time to time and shall be considered duly served and of effect from the date they are sent to the said addresses and numbers.
11. في حال اخلالنا باي من هذه الشروط العامة، يحق للبنك وبدون اشعار مسبق عدم تنفيذ اي من طلباتنا دون اي مسؤولية على البنك لأي سبب من الأسباب.
12. نخول البنك - وبدون الزام - بقبول أية تعليمات ترسل اليه من قبلنا سواء اكانت خطيه او بالفاكس أو بالهاتف أو بالبريد الالكتروني ونتعهد بتعزيز هذه التعليمات في موعد اقصاه نهاية يوم العمل التالي لاستلام هذه التعليمات وذلك دون الاخلال بحق البنك - وليس التزام البنك - في التمسك والعمل بالتعليمات التي يستلمها فورا ودون الانتظار لورود تعزيزها الخطي.
13. نتعهد بتحمل كافة الرسوم والمصاريف والنفقات الناتجة عن تنفيذ البنك لتعليماتنا وكذلك الخسائر التي قد يتكبدها البنك او يحتمل ان يتكبدها نتيجة لذلك، ونفوض البنك بقيدها جميعا على اي من حساباتنا لدى البنك.
14. نعتبر هذه الشروط العامة جزء لا يتجزأ من اي عقود او مستندات قمنا بتوقيعها مع البنك وتعتبر الحقوق والالتزامات الواردة فيها مكملة لهذه الشروط العامة.
15. فيما عدا الخطأ الحسابي الواضح، تعتبر قيود البنك ودفاتره وبياناته وأي صور او مستخرجات عنها حجة وبينة قاطعة في اثبات كافة العمليات المالية أو الاستثمارية التي قمنا بها.
16. نقر بأنه باستثناء الخطأ المتعمد أو التقصير الواضح من طرف البنك، لن يكون البنك مسؤولا عن اي ضرر يلحق بنا جراء تنفيذ البنك لتعليماتنا. كما لا يكون البنك مسؤولاً عن اي ضرر ناتج عن اسباب خارج إرادة أو سيطرة البنك.
17. ان اي مراسلات أو طلبات أو إشعارات أو تعزيزات خطية يجب أن ترسل على العناوين والارقام التي يتم تزويد البنك بها من حين لآخر، وتعتبر مبلغة أصولياً ومنتجة لآثارها من تاريخ ارسالها على العناوين والارقام المذكورة.

18. We acknowledge and agree that the Bank charges a commission for buying/selling precious metals currencies at the rate of **1 US dollar per ounce, with a minimum of 50 dollars per transaction.**

19. We acknowledge and agree that the Bank charges admin fees on annual basis, which is collected at the beginning of each month as follows:

Average number of ounces of precious metals during the month * ounce price of precious metals currency at the end of the month * .0025/12.

20. The Bank has the right to amend the monthly fees agreed upon above without referring to us for approval, provided that we are notified in advance within a period of 30 days before applying any changes to the monthly commission rates.

21. It is known and agreed upon that the Bank does not bear any responsibility for the risks resulting from our decisions to buy and sell the precious metals currencies, and that we bear responsibility for our decisions and the resulting risks, and we fully, unconditionally and irrevocably indemnify the Bank in advance of any claim, demand, objection or complaint resulting from any risks that we may be exposed to in the future.

22. Subject to these terms and conditions, the Bank is committed to implementing our instructions on official working days and times only.

23. We bear responsibility to follow the updates and changes in the precious metal currencies prices in global markets and we understand the associated nature and risks including but not limited to market fluctuations in prices..

24. The Bank has the right, without the need for our approval, to amend these terms and conditions in accordance with the requirements of the Central bank or banking business requirements provided that we are notified in advance within a period of 30 days of any amendments that will apply to these conditions.

25. We undertake to pay the full purchase price of the precious metals currencies in advance and acknowledge

18. نقر ونوافق على أن البنك يتقاضى عمولة شراء / بيع على عملات المعادن الثمينة بواقع **1 دولار أمريكي لكل أونصة وبتدنى 50 دولار للحركة الواحدة.**

19. نقر بأن البنك يتقاضى رسوم إدارية سنوية يتم استيفائها في بداية كل شهر على النحو التالي:

متوسط رصيد عدد الأونصات من المعادن الثمينة في الشهر * سعر الأونصة من عملة المعادن الثمينة في نهاية الشهر * .0025 / 12.

20. يحق للبنك إعادة النظر في مبلغ العمولة الشهرية المتفق عليه أعلاه وتعديلها حسب ما يراه البنك مناسباً دون الرجوع إلينا للحصول على موافقتنا على أن يتم إبلاغنا مسبقاً خلال فترة 30 يوم قبل التعديل بأي تغييرات ينوي البنك تطبيقها على أسعار العمولة الشهرية.

21. من المعلوم والمتفق عليه بأن البنك لا يتحمل أي مسؤولية عن المخاطر الناجمة عن قراراتنا ببيع وشراء عملات المعادن الثمينة موضوع الحساب واننا نتحمل وحدنا مسؤولية قراراتنا والمخاطر الناتجة عنها، واننا نبرئ سلفاً بشكل نهائي وغير مشروط وغير قابل للرجوع عنه البنك من أي ادعاء أو مطالبة أو اعتراض أو شكوى جراء أي مخاطر قد نتعرض لها مستقبلاً.

22. بموجب هذه الشروط والأحكام، يلتزم البنك بتنفيذ تعليماتنا في أيام وأوقات العمل الرسمية فقط.

23. يتحمل العميل مسؤولية متابعة التطورات والتغيرات الخاصة بحركة أسعار عملات المعادن الثمينة في الأسواق العالمية، كما وندرك الطبيعة والمخاطر المرتبطة بذلك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التقلبات السوقية في الأسعار.

24. يحق للبنك ودون حاجة لموافقتنا تعديل هذه الشروط وفق مقتضيات ومتطلبات العمل المصرفي أو ما يقرره البنك المركزي شريطة أن يتم إشعارنا وإعلامنا مسبقاً خلال فترة 30 يوم بأي تعديلات ستطرأ على هذه الشروط.

25. نلتزم بتسديد كامل ثمن شراء عملات المعادن الثمينة مسبقاً ونقر بعدم جواز الشراء على الهامش و/أو البيع على المكشوف مطلقاً.

that buying on margin and/or short selling is absolutely not permissible.

26. We acknowledge and agree that the general terms and conditions of the main account shall apply to the precious metals currency account in a manner that does not conflict with these terms.

27. We acknowledge that no interest is credited to the Precious Metals Currency Account or any cash balance associated with it.

28. We acknowledge no checkbooks are issued for the Precious Metals Currency Account and no self-service provided except for the account inquiry service.

29. We understand that buying and selling precious metals currencies are made through paper/electronic transactions and that it is not possible to deliver these units physically and our right is limited to selling them and receiving their value in our Bank account.

30. We acknowledge and agree that the Bank has the right at its absolute discretion to set a minimum value for the precious metals currency account, provided that we are notified accordingly, and that the Bank has the right, to ask us to increase the value of the investment or close the account if account balance becomes less than the minimum.

31. We are fully aware that:

- Aggregation equivalent in Bahraini Dinars of all accounts balances, including precious metal account, will be viewed on the main page of the Mobile Banking application.
- Balance of precious metal currency holdings through Mobile Banking application can be viewed at any point of time in Ounces.
- Quantity in Ounces of precious metal holdings can be viewed through e-statement at the end of the month.

32. These general terms and conditions shall be interpreted in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain, and the courts of Bahrain shall have jurisdiction to consider

26. نقر ونوافق على تطبيق الأحكام والشروط العامة الخاصة بحسابنا الرئيسي على حساب عملات المعادن الثمينة بما لا يتعارض مع هذه الشروط.

27. نقر بعلمنا بعدم احتساب أي فائدة دائنة لحساب عملات المعادن الثمينة أو أي رصيد نقدي مرتبط به.

28. نقر بعلمنا بتعذر صرف دفاتر شيكات على حساب عملات المعادن الثمينة أو تقديم أي خدمة من الخدمات الذاتية عدا خدمة الاستفسار عن الحساب.

29. نتفهم ونوافق أن عمليات بيع وشراء عملات المعادن الثمينة هي عمليات ورقية/ إلكترونية وبعدم إمكانية تسليم هذه الوحدات فعلياً وأن حقنا ينحصر فقط في بيعها واستلام قيمتها في حسابنا البنكي لديكم.

30. نقر ونوافق أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره المطلق وضع حد أدنى لقيمة حساب عملة المعادن الثمينة شريطة إعلامنا بذلك وأن يحق للبنك في حال أصبح رصيد حسابنا أقل من الحد الأدنى الطلب منا رفع قيمة الاستثمار أو إغلاق الحساب.

31. إننا ندرك تماماً ما يلي:

- يتم عرض المبلغ المعادل الاجمالي بالدينار البحريني لجميع أرصدة الحسابات، بما في ذلك حساب المعادن الثمينة، على الصفحة الرئيسية لتطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول.
- يمكن الاطلاع على رصيد العملات المعدنية الثمينة من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول في أي وقت بالأونصة.
- يمكن الاطلاع على كمية مقتنيات المعادن الثمينة بالأونصة من خلال كشف الحساب الإلكتروني في نهاية الشهر.

32. تخضع هذه الشروط العامة وتفسر أحكامها وفقاً للقوانين السارية في مملكة البحرين وتختص محاكم البحرين بالنظر والفصل في أي نزاع ينشأ بيننا وبين البنك بخصوصها.

and decide any dispute that arises between us and the Bank in relation to thereto.

Customer Name:		اسم العميل:
Bank Account Number:		رقم الحساب البنكي:
Signature:		التوقيع:
Date:		التاريخ:
Signature verified by:		تم تدقيق التوقيع من قبل:
Signature:		التوقيع: